



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

### Revision to a Request for a Standing Offer

### Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Coleman Replacement Parts		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0127-18BM03/A		<b>Date</b> 2018-07-25
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0127-18BM03		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-8-41020 (206)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-206-11399		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-06-28
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-08-08</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brent Peters		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm206
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 235-8279 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Cette modification a été publiée pour fournir et mettre à jour la liste des pièces pour l'exigence. L'Annexe A - Besoin et l'Annexe B - Base de paiement sont supprimées et remplacées par ce qui suit :

## **ANNEXE A**

### **BESOIN**

(Révisé le 20 juillet 2018)

#### **1. Besoin**

Le ministère de la Défense nationale (MDN) veut établir une offre à commandes de 2 ans, avec 2 périodes d'option supplémentaires, qui permettra la fourniture rapide de pièces Coleman afin de réparer notre inventaire de réchauds et de lanternes. La livraison se fera, sur demande, à divers emplacements du MDN dans l'ensemble de l'Ouest canadien.

Pendant les exercices importants et/ou les opérations nationales, le fournisseur doit être en mesure de livrer de grandes quantités de produits dans des délais serrés, avec des ruptures de stock minimales.

#### **2. Bureaux demandeurs/lieux de livraison**

Seuls les bureaux suivants sont autorisés à placer des commandes subséquentes à cette offre à commandes. Toutes les factures doivent être envoyées au bureau qui a passé la commande subséquente.

##### **A. Garnison Wainwright**

Approvisionnement, soutien logistique, services techniques, GS 3 Div C  
Bâtiment 593  
Garnison Wainwright  
Denwood (Alberta) T0B 1B0

##### **B. Garnison Edmonton**

Approvisionnement, Cie app 1 Bon Svc  
Bâtiment 236  
Garnison Edmonton  
C.P. 10500, succ. Forces  
Edmonton (Alberta) T5J 4J5  
[edmsupplycoyinvoices@forces.gc.ca](mailto:edmsupplycoyinvoices@forces.gc.ca)

##### **C. 41 GBC Calgary**

41 Bon Svc  
4225 Crowchild Trail SW  
Calgary (Alberta) T3E 1T8

##### **D. BFC Suffield**

Approvisionnement du G4 (bureau demandeur)  
BFC Suffield  
C.P. 6000  
Medicine Hat (Alberta) T1A 8K8  
[invoices@forces.gc.ca](mailto:invoices@forces.gc.ca)

Adresse de livraison :  
SCTM, bâtiment 322  
BFC Suffield  
Ralston (Alberta) T0J 2N0

#### E. BFC Shilo

Approvisionnement de la base (bureau demandeur)  
BFC Shilo  
C.P. 5000, succ. Forces  
Shilo (Manitoba) R0K 2A0

Adresse de livraison :  
SCTM, bâtiment C-101  
BFC Shilo  
Shilo (Manitoba) R0K 2A0

#### F. BFC Cold Lake

Section de l'approvisionnement du GEMRC  
Bâtiment 400, Hangar Lane  
C.P. 6550, succ. Forces  
Cold Lake (Alberta) T9M 2C6

### 3. Livraison

Le MDN tentera de fournir un avis dès que possible entre une commande subséquente et la date de livraison, mais il y aura des moments durant les exercices où la livraison de certains produits sera cruciale. Les fournisseurs doivent être en mesure de livrer au moins 90 % d'une commande dans un délai d'une semaine (7 jours) suivant la réception d'une commande subséquente. Les produits en rupture de stock doivent être livrés dans un délai de 2 semaines (14 jours) suivant une commande subséquente.

### 4. Liste des produits et utilisation prévue

Toutes les pièces doivent être neuves, dans leur emballage et provenir du fabricant d'équipement d'origine (FEO) ou l'équivalent. Les produits équivalents seront seulement acceptés si les produits demandés sont en rupture de stock ou ne seront pas disponibles à temps et si l'utilisateur désigné a accepté la modification au préalable.

#### A. LANTERNE À DEUX COMBUSTIBLES COLEMAN

Art.	N° de pièce	Description	Utilisation estimative par année					
			Edmonton	Wainwright	Shilo	Suffield	Calgary	Cold Lake
1.	21A102	Manchons n° 21, à attacher, paquet de 2	260	8	1000	5	8	5
2.	21B122	Manchons n° 21 Instaclick, paquet de 2	100	5	15	5	8	5
3.	288B5341	Brûleur	50	2	50	5	8	5
4.	3000000453	Générateur	250	13	100	5	7	5
5.	R21D046C	Globe	150	5	300	5	8	5
6.	220-4411	Écrou sphérique, paquet de 2	100	2	50	5	8	5
7.	3000000454	Bouchon de remplissage	50	1	100	5	8	5
8.	3000000455	Trousse de réparation pour pompe	50	5	150	5	10	5

9.	290A6571	Soupape sans générateur	50	2	100	5	10	5
10.	288C1501	Bouton de soupape	50	2	55	5	5	5
11.	288A5401	Pare-chaleur et fond du bâti	50	2	55	5	5	5
12.	216-1091	Bague en néoprène de pompe	50	2	75	5	5	5
13.	288-1251	Rondelle en U	50	2	75	5	5	5
14.	200-6381	Soupape de non-retour et tige	150	2	75	5	5	5
15.	118D6201	Garniture de tige de soupape	150	2	55	5	5	5
16.	530A5071	Collier de fixation de pompe	150	2	75	5	5	5

## B. POÊLE À DEUX COMBUSTIBLES COLEMAN

Art.	N° de pièce	Description	Utilisation estimative par année					
			Edmonton	Wainwright	Shilo	Suffield	Calgary	Cold Lake
1.	3000000454	Bouchon de remplissage	250	2	5	5	5	5
2.	3000000455	Trousse de réparation pour pompe	50	5	220	5	5	5
3.	412-6561	Soupape	120	2	160	5	5	5
4.	3000000479	Générateur	150	7	150	5	5	5
5.	413D3461	Brûleur auxiliaire	30	2	55	5	5	5
6.	R413-149T	Bouton et vis	120	2	55	5	5	5
7.	424-3151	Grille	60	2	55	5	5	5
8.	425B1651	Réservoir	55	2	75	5	5	5
9.	413B4971	Support de déflecteur de vent	100	2	70	5	5	5
10.	200-6381	Soupape de non-retour et tige	120	2	75	5	5	5

## C. RÉCHAUD COLEMAN PEAK

Art.	N° de pièce	Description	Utilisation estimative par année					
			Edmonton	Wainwright	Shilo	Suffield	Calgary	Cold Lake
1.	3000005101	Générateur	150	16	75	5	10	5
2.	508A5571	Soupape	130	2	75	5	5	5
3.	639-1091	Collier de fixation de pompe	50	2	75	5	5	5
4.	508-7631	Étui de transport	30	5	60	5	5	5

**ANNEXE B**  
**BASE DE PAIEMENT**  
**(Révisé le 20 juillet 2018)**

- Les prix unitaires doivent demeurer fermes pour les périodes indiquées et doivent être destination FAB.
- Les prix unitaires fermes ne comprennent pas les taxes applicables; ces dernières sont en sus et seront indiquées séparément sur toute facture subséquente.
- Les utilisations estimatives ne sont indiquées qu'à des fins d'évaluation et ne constituent pas une garantie des travaux requis et ne feront pas partie de l'offre à commandes ou commandes subséquentes.

Art.	N° de pièce	Utilisation annul. totale estimée (A)	Prix unitaire Année 1 (B)	Prix unitaire Année 2 (C)	Prix unitaire Année 3 Option (D)	Prix unitaire Année 4 Option (E)	Prix calculé (AxB) + (AxC) + (AxD) + (Ax E)
<b>A. LANTERNE À DEUX COMBUSTIBLES COLEMAN</b>							
1.	21A102	1 286 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
2.	21B122	138 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
3.	288B5341	120 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
4.	3000000453	380 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
5.	R21D046C	473 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
6.	220-4411	170 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
7.	3000000454	169 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
8.	3000000455	225 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
9.	290A6571	172 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
10.	288C1501	122 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
11.	288A5401	122 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
12.	216-1091	142 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
13.	288-1251	142 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
14.	200-6381	242 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-18BM03/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-18BM03

N° de la modif - Amd. No.  
001  
N° du dossier - File No.  
EDM-8-41020

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm206  
N° CCC - CCC No. / N° VME - FMS No.

Art.	N° de pièce	Utilisation annul. totale estimée (A)	Prix unitaire Année 1 (B)	Prix unitaire Année 2 (C)	Prix unitaire Année 3 Option (D)	Prix unitaire Année 4 Option (E)	Prix calculé (AxB) + (AxC) + (AxD) + (Ax E)
15.	118D6201	222 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
16.	530A5071	242 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
Prix total de l'offre pour les pièces ci-dessus							_____ \$
<b>B. POÊLE À DEUX COMBUSTIBLES COLEMAN</b>							
1.	3000000454	272 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
2.	3000000455	290 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
3.	412-6561	297 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
4.	3000000479	322 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
5.	413D3461	102 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
6.	R413-149T	192 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
7.	424-3151	132 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
8.	425B1651	147 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
9.	413B4971	187 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
10.	200-6381	212 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
Prix total de l'offre pour les pièces ci-dessus							_____ \$
<b>C. RÉCHAUD COLEMAN PEAK</b>							
1.	3000005101	261 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
2.	508A5571	222 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
3.	639-1091	142 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
4.	508-7631	110 ch.	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$ /ch	_____ \$
Prix total de l'offre pour les pièces ci-dessus							_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0127-18BM03/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0127-18BM03

N° de la modif - Amd. No.  
001  
N° du dossier - File No.  
EDM-8-41020

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm206  
N° CCC - CCC No. / N° VME - FMS No.

Art.	N° de pièce	Utilisation annul. totale estimée (A)	Prix unitaire Année 1 (B)	Prix unitaire Année 2 (C)	Prix unitaire Année 3 Option (D)	Prix unitaire Année 4 Option (E)	Prix calculé (AxB) + (AxC) + (AxD) +(Ax E)
Prix total évalué de l'offre pour toutes les pièces							_____ \$

#### **D. LES AUTRES PIÈCES COLEMAN**

Les autres pièces Coleman qui ne figurent pas ci-dessus seront fournies au prix indiqué dans la liste de prix publiée par l'offrant, moins un rabais de \_\_\_\_\_ %

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE MEURENT INCHANGÉS**